

POUR NOUS JOINDRE
MUNICIPALITÉ DE CHAMPLAIN

BUREAU MUNICIPAL



Adresse : 819, rue Notre-Dame
Téléphone : (819) 295-3979
Télécopieur : (819) 295-3032

Nos heures d'ouverture :

	AM	PM
Lundi au jeudi :	7h30 à 12h	12h45 à 16h
Vendredi :	8h à 12h	FERMÉ

Numéro d'urgence : (819) 996-3433

Note : À utiliser seulement sur les heures de fermeture du bureau municipal pour des urgences nécessitant une intervention immédiate

Courriel :

info@municipalite.champlain.qc.ca

Site internet :

http://www.municipalite.champlain.qc.ca

 @Municipalité De Champlain

Système d'alertes municipales :

https://champlain.alertesmunicipales.com

SERVICE D'URBANISME



Adresse : 819, rue Notre-Dame
Téléphone : (819) 295-3979
Horaire : du lundi au mercredi midi de 8h à 12h et 13h à 16h

Courriel : urbanisme@municipalite.champlain.qc.ca

SERVICE DES LOISIRS



Adresse : 961, rue Notre-Dame
Téléphone : (819) 295-3166

 @Loisirs Champlain

Courriel : loisirs@municipalite.champlain.qc.ca

SERVICE INCENDIE

*** À UTILISER UNIQUEMENT POUR OBTENIR UN PERMIS POUR FEU À CIEL OUVERT***

Téléphone: (819) 295-3979

BIBLIOTHÈQUE



Adresse : 963, rue Notre-Dame
Téléphone : (819) 840-0407

 @Biblio Champlain

Courriel : biblio005@reseaubibliocqlm.qc.ca



Bulletin municipal
LE CHAMPLAINOIS

NOVEMBRE 2022



CE BULLETIN CONTIENT :

LE MOT DU MAIRE.....	2
CONSEIL MUNICIPAL	3
ADMINISTRATION	4
VOIRIE.....	5
SECURITE CIVILE	7
LOISIRS.....	8
CULTURE.....	15
ENVIRONNEMENT	19
GENS DE CHEZ NOUS.....	21
ACTIVITES ET INFORMATIONS REGIONALES.....	25
TABLE DES MAREES DE CHAMPLAIN	27
CALENDRIER MUNICIPAL.....	28

Offres d'emploi

- **Inspecteur.trice municipal.e** (page 6)
- **Concierge** (consultez le site Internet de la municipalité)
- **Tech. en loisirs** (page 10)

A ne pas manquer !

- Un marché de Noël à Champlain les 12-13 nov. (page 22)
- Noël du Pauvre le 25 nov. (page 23)
- Laurence Jalbert à l'église de Champlain le 3 déc. (page 24)



Inscrivez
vos enfants à
l'activité de
Noël avant le
15 novembre

(pages 13 et 14)

Activités pour les
enfants en
novembre :

- Prêts à rester seul (5 nov)
 - Génitrucs (19 nov)
- Il reste des places !
(page 12)

LE MOT DU MAIRE

Champlainoises, champlainois,

Aujourd'hui, je vais vous parler d'un sujet qui est d'une grande actualité non seulement pour la municipalité, mais aussi pour l'ensemble de la Mauricie.

Le Lieu d'Enfouissement Technique de Champlain (LET)



Le 16 octobre dernier, Matrec, opérateur du LET de Champlain, invitait les populations de Batiscan, Champlain et Sainte-Geneviève de Batiscan à visiter le site. Plus de 60 personnes ont profité de l'occasion pour faire une meilleure connaissance avec les installations et les procédés qui sont utilisés.

Également, il était possible de s'informer sur le projet de prolongation de vie du site après 2023, soit pour 17 à 20 années supplémentaires.

Comité de vigilance du LET de Champlain

Chaque LET doit former un comité de vigilance qui a pour fonction d'assurer la surveillance et le suivi de l'exploitation, de la fermeture et de la gestion post-fermeture.

Les membres du comité sont prévus à la loi et aux règlements applicables, ils doivent provenir de :

- 1) La municipalité locale où est situé le LET
- 2) La municipalité régionale de comté (MRC) où est situé le LET
- 3) Les citoyens qui habitent dans le voisinage du LET
- 4) Un groupe ou un organisme local ou régional voué à la protection de l'environnement
- 5) Un groupe un organisme local ou régional susceptible d'être affecté par le LET
- 6) L'exploitant

Les mandats à ces postes sont de 4 ans et cette année le poste de représentant des citoyens qui habitent dans le voisinage du LET était à renouveler. Deux candidatures ont été reçues, et ces personnes ont convenu entre elles que madame Isabelle Lévesque soit votre nouvelle représentante.

Comme président de ce comité, je souhaite la bienvenue à madame Lévesque et remercie monsieur Lanouette pour son implication à ce comité au cours des dernières années.

Le budget 2023

Le mois de novembre est celui de la préparation des budgets municipaux. Pour ce faire, il faut d'abord connaître les coûts relatifs à la récupération et à l'enfouissement, ce que nous avons pu apprendre fin octobre de la part d'ÉNERGYCLE.



Par la suite, nous devons aussi connaître le niveau de notre participation au budget de la MRC Des Chenaux qui nous fournit des services qui ont été délégués par les municipalités.

Enfin, nous sommes déjà à regarder nos propres besoins financiers pour la réalisation des activités proprement municipales. Le tout devrait donc arriver pour le mois de décembre.



Guy Simon

Maire

Municipalité de Champlain

819, rue Notre-Dame, Champlain QC G0X 1C0

Téléphone : (819) 295-3979 | Fax : (819) 295-3032

Courriel : mairie@municipalite.champlain.qc.ca

CONSEIL MUNICIPAL

MEMBRES DE NOTRE CONSEIL MUNICIPAL

Maire : Guy Simon

Siège #1 : Sébastien Marchand

Siège #2 : Jocelyne Poirier

Siège #3 : Yvon Sauvageau

Siège #4 : Sonya Pronovost

Siège #5 : Mireille Le Blanc

Siège #6 : Claude Boisvert

Prochaine réunion
du conseil municipal

Lundi 7 novembre 2022

20h au Centre du Tricentenaire
961, rue Notre-Dame

Vous êtes les bienvenus !

Résumé de l'assemblée régulière du conseil municipal du 4 octobre 2022 *

Résolution 2022-10-136

Le conseil municipal adopte l'ordre du jour.

Résolution 2022-10-137

Le conseil municipal adopte les procès-verbaux des assemblées du 6 et 19 septembre 2022.

Résolution 2022-10-138

Le conseil municipal autorise le paiement des comptes à payer en date du 4 octobre 2022 pour une somme n'excédant pas 277 106.60\$.

Résolution 2022-10-139

Le conseil municipal adopte le Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux.

*Veuillez prendre note qu'il s'agit d'un résumé des résolutions adoptées par le conseil municipal. Les procès-verbaux intégraux se retrouveront sur le site Internet de la municipalité lorsqu'adoptés.

Résolution 2022-10-140

Le conseil municipal autorise l'inspecteur en bâtiment à émettre un constat d'infraction au propriétaire du 95, rue Jacob.

Résolution 2022-10-141

Le conseil municipal crée un comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels conformément à l'article 8.1 de la Loi sur l'accès.

Résolution 2022-10-142

Le conseil municipal reconnaît l'importance de la contribution économique, sociale et environnementale de l'acériculture pour les régions du Québec;

Le conseil municipal appui les PPAQ dans leurs représentations auprès du MFFP afin qu'il favorise les différents usages en forêt publique dans une vision à long terme qui concilie les intérêts de la sylviculture avec l'acériculture en assurant la sauvegarde du potentiel acéricole nécessaire à la croissance de l'industrie de l'érable, et ce dans une perspective de conservation du patrimoine forestier québécois.

Résolution 2022-10-143

L'assemblée est levée.

ADMINISTRATION

Taxes municipales



Nous tenons à vous rappeler que le dernier versement des taxes municipales vient à échéance le **1^{er} novembre**.



Vous pouvez effectuer votre paiement par institution financière (paiement de fournisseur : Municipalité de Champlain (*Attention : ne pas utiliser Canton de Champlain*)), par chèque (par la poste ou dépôt dans la chute à l'avant du bureau municipal), par virement bancaire ou en argent au bureau municipal.

!! N'oubliez pas d'indiquer votre numéro de matricule.

VOIRIE

Balises de déneigement



Les balises de déneigement seront bientôt installées par vous ou votre déneigeur pour préparer l'arrivée de la neige. Nous vous demandons de vous assurer que l'installation de ces dernières se fera à un **minimum de 1 pied (30 cm) de la rue ou du trottoir** afin de réduire les risques que les chasse-neiges ne les abiment lors du déneigement des rues principales.

Merci de votre collaboration !

Drainage des bornes-fontaines



Les employés aux travaux publics procéderont au rinçage des bornes-fontaines au courant du mois de novembre. Une publication vous sera envoyée séparément lorsque la date aura été fixée.

Cette opération est primordiale au maintien de la qualité de notre réseau de distribution d'eau potable. Le principe de l'opération est d'évacuer du réseau d'aqueduc les particules qui se sont formées sur les parois des conduites d'aqueduc. Durant les travaux, une baisse temporaire de la pression de l'eau pourrait survenir.

Ce rinçage occasionnera, en autres, le décollement de particules de fer dans les canalisations, ce qui aura pour effet de colorer l'eau. En cas d'eau rougeâtre ou brouillée, nous vous conseillons de faire couler l'eau froide jusqu'à ce qu'elle reprenne son apparence normale. L'eau colorée ne représente aucun risque pour la santé.

Avant d'utiliser des appareils électroménagers, tels que la machine à laver ou le lave-vaisselle, assurez-vous que l'eau est incolore afin d'éviter de salir les vêtements ou la vaisselle. La municipalité ne se tient pas responsable des inconvénients.

Inspecteur municipal recherché

Le mois dernier, nous avons annoncé le départ de M. Martin Lessard qui était inspecteur municipal depuis plus de 30 ans au sein de notre municipalité.

Pour le moment, ce poste est assuré par M. André Boisvert (journalier spécialisé depuis 26 ans) qui nous quittera cependant pour la retraite d'ici quelques mois. Nous sommes donc à la recherche d'une personne possédant les cartes d'opérateur en eau potable et en eaux usées et qui est disponible le plus rapidement possible.

Voir l'offre d'emploi à la page suivante :

Offre d'emploi

Inspecteur.trice municipal.e



Située sur le Chemin du Roy, au bord du Saint-Laurent, tout près de Trois-Rivières, Champlain est l'une des plus anciennes localités du Québec. Dès le 19^e siècle, elle devient un lieu de villégiature d'où l'on peut admirer les grands navires qui passent dans le chenal. Champlain est aussi un ancien foyer de marins, puisqu'on y retrouve un quai avec un belvédère où l'on peut pique-niquer.

Principales fonctions

Sous l'autorité du chef d'équipe ou du directeur général adjoint doit :

- Faire le suivi des réseaux d'aqueduc, d'égout et de voirie de la municipalité ;
- Participer aux travaux d'entretien, de réparation des bâtiments, terrains et réseaux d'aqueduc, d'égout et de voirie de la municipalité;
- Opérer la machinerie pour la réalisation des travaux d'entretien et de déneigement des rues et stationnements municipaux;
- Compléter les rapports d'inspection et de suivi des infrastructures municipales pour les fins externes et internes;
- Faire rapport des anomalies observées;
- Peut agir comme chef d'équipe et superviser des employés;
- Gérer l'inventaire des biens liés aux infrastructures de la municipalité;
- Appliquer la réglementation municipale;
- Répondre aux appels d'urgence;
- **Important :** La liste des responsabilités énumérées ci-dessus reflète les éléments caractéristiques du poste et ne doit pas être considérée comme une liste exhaustive de toutes les exigences occupationnelles liées au poste.

Profil recherché

- Diplôme d'études secondaires;
- Posséder une qualification d'opérateur en eau potable et en eaux usées;
- Avoir 3 ans d'expérience liée à l'emploi;
- Détenir un permis de conduire de classe 4 ;
- Avoir un très bon français parlé et écrit;
- Aptitudes pour le service aux citoyens;
- Résolution de problème ;
- Connaissance des logiciels de bureautique;
- Connaissance du milieu municipal.

Exigences requises

Niveau d'étude : Posséder un diplôme d'étude secondaire (DES).

Une combinaison d'expérience pertinente et de formations pourrait être considérée

Lieu de travail

MUNICIPALITÉ DE CHAMPLAIN
819, rue Notre-Dame,
Champlain G0X 1C0

Conditions de travail

Salaire offert :
Selon les connaissances et
l'expérience taux horaire
entre 32,71\$ et 34,85\$;

Avantages sociaux:
Assurance collective,
régime de retraite, etc.

Statut du poste :
Temps complet
40 heures /semaine ;

Durée du poste :
Permanente.

Pour postuler

Entrée en fonction :
Dans les meilleurs
délais

Important : Ne pas vous
présenter à la municipalité.

*Vous possédez les compétences
requises et les tâches précitées
correspondent à vos talents et
champs d'intérêt?*

Inscrire le numéro de l'o re
(MDC-7201) sur votre CV et
l'acheminer par courriel
rh@lgconsilium.com ou par
télécopieur 1-833-345-3030

Nous souscrivons au principe d'égalité des
chances en emploi. Nous vous remercions de
votre intérêt. Seules les personnes dont la
candidature sera retenue seront contactées.

SECURITE CIVILE

LA GRIPPE EXISTE ENCORE

La vaccination,
la meilleure protection

FAITES-VOUS VACCINER SI VOUS VIVEZ
AVEC LE DIABÈTE, UN SYSTÈME IMMUNITAIRE
AFFAIBLI, UNE MALADIE DU CŒUR,
DES POUMONS OU DES REINS.

VACCIN ÉGALEMENT RECOMMANDÉ

- Aux personnes vivant avec une maladie chronique
- Aux personnes âgées de 75 ans et plus
- Aux femmes enceintes au 2^e ou 3^e trimestre
- Aux travailleurs de la santé

Faites-vous vacciner contre la grippe et la COVID-19 lors d'une même visite au même endroit par notre équipe de vaccination mobile.

CHAMPLAIN

961 Rue Notre-Dame
Gymnase du Tricentenaire
Mardi 22 novembre
De 10h30 à 12h et 13h00 à 16h30
SANS RENDEZ-VOUS



LOISIRS

Départ Josée Wingen

Au cours du dernier mois, Madame Josée Wingen, responsable du service des loisirs, nous a annoncé son départ. Après 8 mois parmi nous, elle retourne travailler dans le milieu culturel dans lequel elle a baigné pendant de nombreuses années. Cette dernière a donc effectué sa dernière journée parmi nous le 27 octobre. Nous lui souhaitons le meilleur pour la suite et la remercions pour le travail effectué au cours des derniers mois au sein de notre municipalité.



Prenez donc note que le poste de technicien(ne) en loisirs est vacant et que nous sommes à la recherche d'une nouvelle ressource pour assurer la suite des activités à venir (Noël des enfants, programmation hivernale, carnaval d'hiver, etc.). L'offre d'emploi est disponible à la page 10.

Soyez sans crainte les activités seront maintenues malgré tout. Pour toutes questions liées aux loisirs, vous êtes **donc invités temporairement à passer par le bureau municipal** (819, rue Notre-Dame, téléphone : 819-295-3979) **et demander à parler à Caroline Lemay ou Isabelle Droz.**

L'adresse courriel (loisirs@municipalite.champlain.qc.ca) et Messenger (Loisirs Champlain) continueront d'être actifs, mais il pourrait prendre un peu plus de temps avant d'obtenir une réponse de notre part.

Merci de votre compréhension !

Halloween



Un autre beau succès pour cette fête familiale automnale annuelle! Encore cette année, nos bénévoles attendaient petits et grands à l'ancienne caserne de pompiers sur la rue Sainte-Anne, le 31 octobre entre 16h et 19h! Un succès monstre ayant dépassé nos attentes et notre historique pour les quantités écoulées. Effectivement, nos 200 sacs de bonbons, 30 douzaines de hot dogs, 20 litres de chocolat chaud et plus de 50 tasses de café qui ont finalement été faites y sont tous passés!



D'abord, un immense merci aux membres bénévoles du comité des loisirs : **Josée Wingen, Mireille LeBlanc, Martine Letendre, Christina Perreault et Laurie Patry** qui ont été d'un grand soutien pour la planification, l'organisation, l'échange d'idées, l'aide à la décoration de la caserne, la mise en sacs des bonbons ainsi que leur participation pour assurer le bon déroulement de nos activités le jour de l'Halloween! L'organisation

d'une telle fête nécessite beaucoup de préparatifs. Votre implication est grandement appréciée. Tout cela n'aurait pas été possible sans votre aide.

Merci aux **employés de la voirie** qui ont aidé pour l'aménagement du site et pour le transport du matériel.



Je tiens également à souligner l'implication bénévole très appréciée de **Sylvain Marchand** (notre excellent compteur), **Jocelyne Poirier** (notre dynamique couturière, décoratrice, photographe, etc.), **Diane Ricard** (cuisinière), **Isabelle Droz** (distributrice de bonbons) et **Ludovik Guy** (prêt de matériel et distribution du café) qui ont été d'une grande aide!



Merci aux enseignants de l'École des Champs-et-Marées et à tous leurs élèves qui ont, pour une deuxième année consécutive, si généreusement décoré la majorité de nos sacs d'Halloween! En plus d'être écologiques, nos sacs étaient magnifiques et originaux !

Finalement, merci à l'équipe de pompiers volontaires de notre municipalité qui a assuré la sécurité des familles ayant circulé dans les rues pour la collecte de bonbons et friandises ! Votre présence est très appréciée de tous.



À l'an prochain!



Caroline Lemay
Directrice générale adjointe

Municipalité de Champlain

819, rue Notre-Dame, Champlain QC G0X 1C0

Téléphone : (819) 295-3979 | Fax : (819) 295-3032

Courriel : caroline.lemay@municipalite.champlain.qc.ca

Offre d'emploi

Technicien.ne en loisir



Située sur le Chemin du Roy, au bord du Saint-Laurent, tout près de Trois-Rivières, Champlain est l'une des plus anciennes localités du Québec. Dès le 19^e siècle, elle devient un lieu de villégiature d'où l'on peut admirer les grands navires qui passent dans le chenal. Champlain est aussi un ancien foyer de marins, puisqu'on y retrouve un quai avec un belvédère où l'on peut pique-niquer. La municipalité de Champlain est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de :

Principales fonctions

Sous l'autorité de la directrice générale adjointe, la personne candidate aura à faire preuve de leadership et de débrouillardise dans l'exécution de ses fonctions.

- Planifier, coordonner, superviser, mettre en place et évaluer les programmes d'activités comprenant les camps de jour, s'adressant à l'ensemble de la population, en complémentarité avec les organismes du milieu;
- Apporter une expertise et un soutien aux différents intervenants, comités et organismes dans les domaines sous sa responsabilité;
- Gérer les inscriptions aux différentes activités;
- Mettre en place un réseau de collaboration entre les intervenants du milieu afin de développer une action concertée;
- Responsable de la section loisir des communications municipales (journal municipal et réseaux sociaux);
- Préparer les demandes de budget en fonction des activités et faire le suivi budgétaire;
- Maintenir à jour l'inventaire des équipements et des installations sportives, culturelles et communautaires;
- Informer la population des projets, programmes et réalisations du service et en faire la promotion;
- Mettre sur pied des mécanismes de consultation afin de mieux cerner les besoins des diverses clientèles et mesurer leur degré de satisfaction des services mis en place;
- S'assurer de la conformité des équipements et des installations sportives, culturelles et communautaires;
- Dresser un calendrier des principaux événements et activités pour l'ensemble des organismes de la municipalité;
- Toute autre tâche en lien avec les fonctions du poste.

Profil recherché

- Très bon français écrit et parlé ;
- Connaissance de la suite Office ;
- Avoir une bonne connaissance du milieu, de la structure municipale et des rouages administratifs ;
- Avoir des habiletés à travailler en équipe et à s'adapter à diverses situations;
- Aptitudes pour le service aux citoyens;
- Résolution de problème ;
- Avoir une bonne gestion du temps et des priorités, respect des échéanciers ;
- L'autonomie est aussi une qualité importante pour relever ce défi avec succès.

Exigences requises

Niveau d'étude : Diplôme d'études collégiales (DEC) en technique d'intervention en loisir;

Expérience reliée à l'emploi : Avoir 1 à 2 années d'expérience à temps complet dans des fonctions similaires. Une combinaison d'expérience pertinente et de formations pourrait être considérée.

Lieu de travail

MUNICIPALITÉ DE CHAMPLAIN
819, rue Notre-Dame,
Champlain G0X 1C0

Conditions de travail

Salaire offert :

Selon les connaissances et l'expérience taux horaire entre 23,09\$ et 33,98\$;

Avantages sociaux:

Assurance collective, régime de retraite, etc.

Statut du poste :

Minimum 30 heures /semaine ;

Durée du poste :

Permanente.

Pour postuler

Entrée en fonction :

Dans les meilleurs délais

Important : Ne pas vous présenter à la municipalité.

Vous possédez les compétences requises et les tâches précitées correspondent à vos talents et champs d'intérêt?

Inscrire le numéro de l'offre (MDC-9333) sur votre CV et l'acheminer par courriel rh@lgconsilium.com ou par télécopieur 1-833-345-3030

Nous souscrivons au principe d'égalité des chances en emploi. Nous vous remercions de votre intérêt. Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.



CHAQUE DIMANCHE CET AUTOMNE !

**JEUX LIBRES GRATUITS POUR TOUTE LA FAMILLE**

Dimanche de 9 h 00 à 10 h 45
au Centre du Tricentenaire (961, rue Notre-Dame)
du 25 sept. au 4 déc. (Relâche le 13 novembre)
Durée de la session : 10 semaines

C'est avec plaisir que nous vous offrons l'occasion de venir vous amuser en famille chaque dimanche sous la supervision de Laurie Patry. À cette occasion du matériel sportif sera disponible aux participants. Volleyball, badminton, jeux divers de ballon, lasertag, hockey, etc. Lorsqu'il fait beau, possibilité de faire l'activité à l'extérieur!

Surveillez la page Facebook Loisirs Champlain
pour plus d'informations chaque semaine!

La présence des parents est obligatoire. Aucune réservation requise.
Venez en grand nombre !

Du volleyball uniquement pour les 12 à 16 ans

Présente toi au Centre du Tricentenaire les dimanches

de 11 h à 12 h

du 25 sept. au 4 déc. (Relâche le 13 novembre)

Durée de la session : 10 semaines

Maintenant GRATUIT
grâce à une subvention de l'URLSM !!



Ligue amicale de Volleyball 😊
On forme les équipes sur place.

Votre Coach : Laurie dit Coconut

À venir en novembre :
N'oubliez pas de vous inscrire en contactant
le service des loisirs (voir page 8)



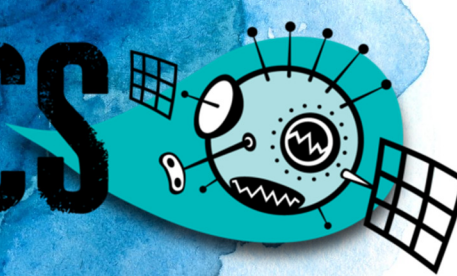
PRETS A RESTER SEULS !

FORMATION RECONNUE PAR LA CROIX-ROUGE

9 ans et +

55 \$ / enfant
Payable avant le 4 novembre

Au Centre du Tricentenaire
Le samedi 5 novembre
De 9h à 15h



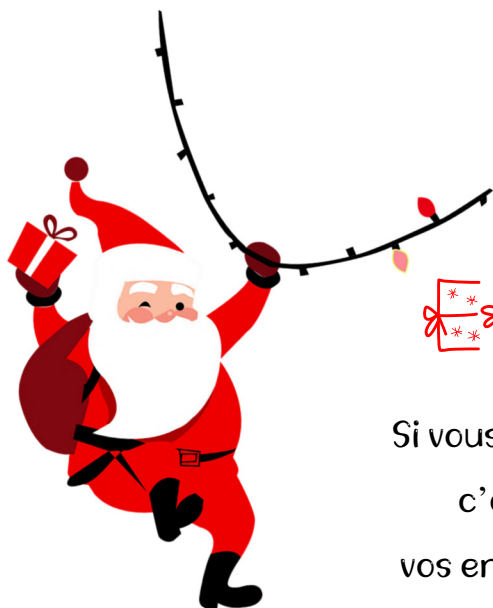
GÉNITRUCS

Pour les 6 à 12 ans

Un atelier technoscience offert par le groupe GÉNITRUCS.

20 \$ / enfant
Payable avant le 18 novembre

Au Centre du Tricentenaire
Le samedi 19 novembre
De 9 h 30 à 11 h 30



NOËL DES ENFANTS

Si vous êtes résident de Champlain,
c'est le moment d'inscrire
vos enfants âgés entre 0 et 12 ans
pour l'activité de Noël !



L'activité aura lieu
le dimanche 11 décembre 2022
à partir de 13h00
au Centre du Tricentenaire
(961, rue Notre-Dame, Champlain)

DÉROULEMENT :

13h30 à 14h15 : SPECTACLE POUR ENFANTS

14h15 à 15h30 : DISTRIBUTION DE CADEAUX PAR LE PÈRE NOËL
ET COLLATIONS.

Pour inscrire vos enfants, veuillez remplir le formulaire à la page suivante
et le retourner avant le 15 novembre :



par courriel à loisirs@municipalite.champlain.qc.ca ;

par Messenger à Loisirs Champlain ;

ou au bureau municipal (819, rue Notre-Dame).

FORMULAIRE D'INSCRIPTION – NOËL DES ENFANTS**PARENT(S) PRÉSENT(S) LE DIMANCHE 11 DÉCEMBRE :**

1) Prénom, nom : _____ Lien avec l(es) enfant(s) : _____

2) Prénom, nom : _____ Lien avec l(es) enfant(s) : _____

PERSONNE RESPONSABLE À CONTACTER EN CAS DE BESOIN : ☐ 1 ☐ 2

Numéro de téléphone : _____

Adresse civique : _____, Champlain, QC, G0X 1C0

Adresse courriel : _____

Enfant 1 :

Prénom : _____

Nom : _____

Âge : _____ Sexe : _____

Idées cadeaux * : _____

Enfant 2 (si applicable) :

Prénom : _____

Nom : _____

Âge : _____ Sexe : _____

Idées cadeaux * : _____

Enfant 3 (si applicable) :

Prénom : _____

Nom : _____

Âge : _____ Sexe : _____

Idées cadeaux * : _____

Enfant 4 (si applicable) :

Prénom : _____

Nom : _____

Âge : _____ Sexe : _____

Idées cadeaux * : _____

* Les lignes «Idées cadeaux» sont facultatives. Nous ne garantissons pas que l'enfant aura ce cadeau. Elle a pour but de donner quelques idées au père Noël ! 😊 Prenez en considération, un budget maximal de 10\$/enfant.

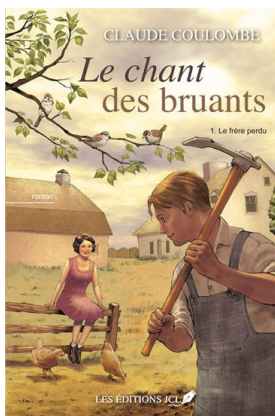
CULTURE

Bibliothèque municipale

NOUVEAUTÉS

N.B. Vu leur grande popularité, il se peut que ces titres soient empruntés lors de votre passage à la bibliothèque. Sachez qu'il est possible de les réserver ! Merci de votre compréhension !

"Le chant des bruants, tome 1"
de Claude Coulombe



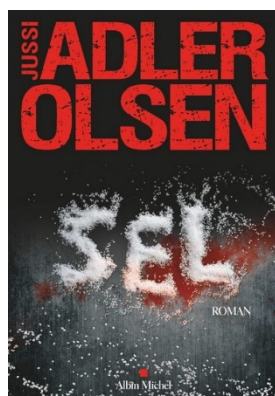
« Région des Appalaches, 1907. Quand Blanche Cadorette accepte d'épouser un vaillant fermier, elle met de côté ses rêves pour se dévouer à ce qui deviendra une famille nombreuse. Même si on lui a enseigné à se soumettre à Dieu et à obéir à son mari, elle transmet son caractère rebelle à son aîné, qui s'en trouve fortement imprégné. Si bien que, à la fin de l'adolescence, les convictions et la fougue du jeune Louis le poussent à poser un geste impardonnable, lui valant d'être renvoyé de l'école et banni de ses terres. [...] »

Aller simple pour l'inconnu
de Benoit Picard



« Rosalie Bouchard, une jeune femme de 29 ans, décide de partir en voyage avec son amie Clara pour se soustraire à la pression de la petite vie tranquille qui pèse sur elle. »

Sel de Jussi Adler Olsen



« Face au suicide d'une femme, Carl Morck et son équipe rouvrent une affaire non résolue datant de 1988. Au fil de l'enquête, ils découvrent le modus operandi d'un tueur en série qui choisit une victime tous les deux ans et maquille les meurtres en accident ou suicide. Sur chacune des scènes de crime, un tas de sel est retrouvé. Dernier volume de la série. »

COORDONNÉES

963, rue Notre-Dame
Champlain (Québec)
G0X 1C0

Téléphone :
(819) 840-0407

Courriel :
biblio005@reseaubibliocqlm.qc.ca

Visitez la page Facebook
de la Bibliothèque de Champlain
@BiblioChamplain

HORAIRE

Horaire régulier

Lundi	19:00 - 20:30
Mardi	Fermé
Mercredi	19:00 - 20:30
Jeudi	Fermé
Vendredi	Fermé
Samedi	09:00 - 12:00
Dimanche	Fermé

BIBLIO
Réseau
du Centre-du-Québec,
de Lanaudière et de la Mauricie

BiBli
& cie



une naissance
"LIVRE"



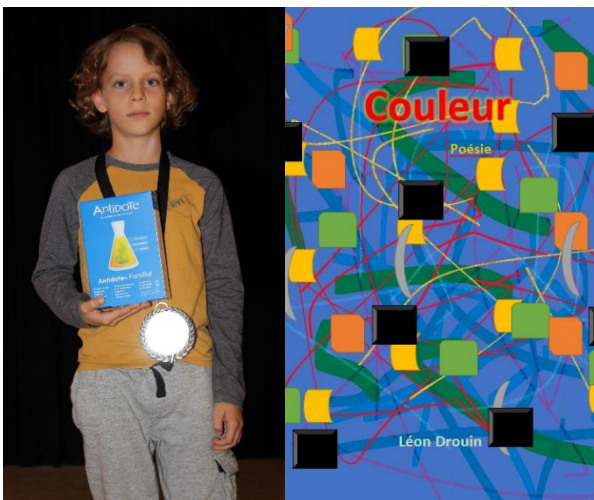
**Biblio-
Santé**

Nos fiertés Des écrivains, écrivaines inspirant(e)s

Diane Lapointe Concours Littéraire Jeunesse St-Ours

Chaque année, des jeunes écrivains écrivaines provenant de plusieurs régions et municipalités du Québec s'inscrivent au Concours Littéraire Jeunesse de St-Ours et soumettent leur roman, nouvelles, poésie, conte ou bande dessinée, tous genres littéraires confondus. Nous vous présentons dans cet article quatre jeunes auteurs de Champlain ayant participé à ce concours.

Gagnant de l'Ours d'argent – Léon Drouin



Léon Drouin a remporté l'Ours d'argent (catégorie 9-10 ans) pour son recueil de poésie intitulé "Couleur".

« Une poésie descriptive singulière, amusante, profonde, habile et d'une grande maturité ! Le thème, son traitement, et le vocabulaire extensif impressionnant, amènent le lecteur à plonger dans un univers éclaté et très original. On dénote une liberté hors du commun dans l'écriture, découlant de ce regard sur le quotidien, qui nous transmet une sensibilité externe à soi. »

Autres participants de Champlain

En plus du lauréat cité précédemment, trois autres jeunes auteurs de Champlain ont participé au concours littéraire Jeunesse de St-Ours soient :

Esther Drouin : Des robots envahisseurs

Oscar Drouin : Le monde de Rag-Fedj

Malorie Query : Joëlle et le mystérieux message



Fière de leurs accomplissements, je vous invite tous à découvrir ces œuvres littéraires, maintenant disponibles à la bibliothèque de Champlain. Prenez le temps de les lire ils sont formidables.

Et vous, futurs écrivains écrivaines Champlinois (e)s âgés de 6 à 17 ans, si cet article vous a inspiré, voici le lien qui vous expliquera en détail toutes les règles et la mission du concours littéraire jeunesse de St-Ours : http://www.rljso.com/accueil_all.html

Jocelyne Poirier

Bibliothèque municipale
Activité en partenariat avec Biblio des Chenaux

Activité Biblio des Chenaux

Les huiles essentielles Pranasens

10 places disponibles.

Champlain



SAMEDI 12 NOVEMBRE À 14H

Dans une ambiance conviviale, apprenez à utiliser les huiles essentielles au quotidien.

Accompagnée de conseils d'utilisation facile et efficace, vous pourrez découvrir que les huiles essentielles ont un grand pouvoir en elles et rendent de nombreux services dans notre vie quotidienne.

Contactez la bibliothèque pour réserver:

➔ Par téléphone : 819 840-0407

➔ ou par courriel: biblio005@reseaubibliocqlm.qc.ca.

Le comité culturel de Champlain
présente Mario Jean

Cinq ans depuis « Moi, Mario » son dernier spectacle solo, après plus de 1 500 représentations de ses précédents spectacles livrées devant au-delà d'un million de spectateurs, Mario Jean revient en force et en grande forme, avec un désir de se renouveler, de progresser et de surprendre encore. Son style unique, polyvalent et rassembleur, lui permet d'aborder des thèmes dans lesquels les gens se reconnaissent, tout en les étonnant. Parmi les sujets de prédilection d'Aller de l'avant, il y a notamment l'intelligence et la bêtise humaine, les joies et les peines de vieillir, la surconsommation, la télévision et la publicité, ses enfants qui sont encore à la maison et il réserve un numéro sur le consentement sexuel.



LE PARFAIT CADEAU DE NOËL À OFFRIR !

Date : Samedi 15 avril 2023 à 20h

Endroit : Centre du Tricentenaire - Salle Adélard LeBlanc (gymnase)
961, rue Notre-Dame, Champlain

Coût : 40\$

Billets disponibles au bureau municipal
à partir du 15 novembre
(819, rue Notre-Dame – 819-295-3979)

ENVIRONNEMENT

Collecte des déchets

Le 13 octobre dernier, la MRC des Chenaux a publié une mise à jour au calendrier des collectes d'ordures devant **le début des collectes à toutes les 2 semaines pour la période hivernale** au 17 octobre (plutôt que le 31 octobre).

Cette mise à jour vous a été partagée à plusieurs reprises sur nos réseaux sociaux (Facebook : Municipalité De Champlain) ainsi que sur notre site Internet. Le message a également été imprimé et publié au bureau municipal, au Centre du Tricentenaire ainsi que sur le panneau d'informations sur le terrain de la Fabrique face à l'église. Nous sommes désolés des inconvénients pour ceux et celles qui n'ont pas eu accès à l'information.

Voici le calendrier des collectes (ordures et récupération) pour les 2 prochains mois :

novembre '22							décembre '22						
DI	LU	MA	MER	JE	VE	SA	DI	LU	MA	MER	JE	VE	SA
		1	2	3	4	5					1	2	3
6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17
20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24
27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31

RÉCUPÉRATION
 DÉCHETS DOMESTIQUES

Le bac brun bientôt chez nous



Énergycycle a annoncé l'arrivée officielle des bacs bruns en Mauricie au cours de l'année 2023. Pour la MRC des Chenaux, la collecte devrait commencer en juin 2023.

Plusieurs autres informations vous seront transmises au cours des prochains mois, mais en attendant, **Énergycycle vous invite à une de ces séances d'informations :**

- **10 novembre 2022** de 18 h 30 à 20 h 30 au Complexe de la Franciade à Trois-Rivières
- **22 novembre 2022** de 18 h 30 à 20 h 30, au Cinéma de la Place Biermans à Shawinigan.

Pour vous y inscrire, consultez le www.energycycle.ca/bacbrun

Portes ouvertes au LET de Champlain

S'informer et échanger en agréable compagnie

L'activité *Portes ouvertes au LET de Champlain (LET)*, organisée le 16 octobre dernier par Énercycle et Matrec, a été un grand succès avec plus de 60 citoyens qui se sont déplacés pour visiter les installations et pour échanger avec les responsables du LET.



Les nombreux visiteurs ont pu faire une visite guidée dans un autobus et visualiser les nombreux équipements technologiques, les mesures de contrôle et les installations nécessaires à la bonne gestion du site. Les citoyens ont non seulement vu les installations de l'usine qui traite spécifiquement les eaux du LET et de l'entreprise voisine Diana Food, mais ils ont aussi pu apprécier les équipements utilisés pour assurer l'étanchéité des cellules d'enfouissement, ainsi que ceux destinés au captage, à la valorisation et à la destruction du biogaz généré par les matières éliminées.

Il a également été possible de voir les installations du projet-pilote de cellule dédiée, approuvé par le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) et réalisé en collaboration avec l'agence gouvernementale Investissement Québec-CRIQ, visant à gérer les matières fines résultant du tri des matériaux de construction, rénovation et démolition.

Tout au long de la visite, les citoyens ont pu poser des questions aux représentants d'Énercycle et de Matrec qui les accompagnaient. Les visiteurs ont aussi compris qu'un plan d'action et un fonds de post-fermeture sont exigés pour assurer la bonne gestion du site à la fin de la vie du LET.

Une fois la visite guidée complétée, les citoyens présents ont pu continuer d'échanger sur les activités et programmes de récupération et de valorisation d'Énercycle et de Matrec tout en dégustant des hot dogs et des breuvages. Le soleil étant au rendez-vous, cette belle journée d'automne a non seulement été éducative, mais elle a aussi été fort agréable puisqu'elle aura permis aux *Champlinois* de se rencontrer et de fraterniser.

Les employés d'Énercycle et de Matrec sont fiers du travail réalisé au LET de Champlain et nous sommes particulièrement heureux d'avoir pu vous montrer le fruit de nos efforts. Merci d'être venu visiter nos installations.

GENS DE CHEZ NOUS

Nouvelles de votre communauté religieuse

Le mois d'octobre fut un mois rassembleur.



Le 16 octobre était célébrée la **Confirmation** de plusieurs jeunes et adultes par Mgr Laliberté. Je remercie tous ceux et celles qui se sont déplacés pour cet événement unique.

Fête de l'Halloween

Nous nous sommes bien amusés. Je remercie tous les terrestres, extra-terrestres et êtres imaginaires d'être venus nous visiter. Le thème portait sur l'importance que chaque geste peut avoir. L'importance d'être conscient des conséquences que tous les gestes que l'on pose ont une conséquence.

Chaque pierre, chaque parole, chaque qualité lorsque mis à contribution se transforme en cadeau. On peut le voir juste ici, à Champlain. L'exemple de notre beau village en fait envier plus d'un. C'est un privilège d'y être. Merci à tous d'être venu. Sans vous tous, ce TOUT extraordinaire, ne serait rien.



Voici le casse-tête terminé.

Merci d'avoir participé à ce projet,
Votre communauté de Champlain

Marché de Noël à Champlain

Samedi et Dimanche 12-13 novembre 2022



12 et 13 novembre
Auberge le Music-Hall
 104 boul. de la Visitation
 Champlain, G0X 1C0

13 novembre
Salle du Tricentenaire
 961 Notre-Dame

30 artisans

Décoration de bois, jouets, chandelles, bijoux,
 peinture, vitrail, accessoires mode, tricot,
 chocolat, nourriture, produits ménagés naturels,
 savons, tisanes, etc...

De tout pour les plus beaux cadeaux.

De 9h à 16h



Repas offert sur place

Âge d'Or de Champlain



CONFÉRENCE SUR LES PRÉARRANGEMENTS FUNÉRAIRE

INVITÉ : Représentant du Complexe funéraire J.D. Garneau

DATE : Le jeudi 24 novembre 2022

ARRIVÉE : 12h00

FRAIS : 10\$

RÉSERVATION : Murielle 819 295-3494

ENDROIT : Sous-sol de la salle du Tricentenaire



C'est un rendez-vous, on vous attend.

C.A. Fadoq de Champlain



**LE NOËL DU PAUVRE,
UN RENDEZ-VOUS
À NE PAS MANQUER !!!
UN REPAS QUI FAIT DU BIEN !**

La 64e édition du Noël du Pauvre est lancée et comme par les années passées, près de 40 bénévoles solliciteront votre générosité de différentes manières. Vous les verrez passer de porte en porte presque tout le mois de novembre, ou bien présents au coin de la rue Notre-Dame et du boulevard de la Visitation afin d'amasser des dons, le vendredi 25 novembre à partir de 15h30.

Toujours dans un élan de générosité, la population est invitée à se rendre à la salle Adélar LeBlanc (gymnase) du Centre du Tricentenaire **le vendredi 25 novembre** pour un souper suivi d'un spectacle des plus dynamique.

UN REPAS QUI FAIT DU BIEN - à partir de 17h30

AU MENU : spaghetti italien, fromage, salade césar, baguette, pouding chômeur, café et jus.

Apportez vos breuvages et boissons.

→ 10\$/adulte et 5\$/enfant.

Aidez-nous à atteindre notre objectif de vente de 125 REPAS pour ainsi permettre à plusieurs personnes de vivre un très beau Noël.

SPECTACLES GRATUITS - à partir de 19 h

PLACE AUX JEUNES : Vous tomberez sous le charme des enfants de l'école Champs et Marées sous la directive de Mme Caroline ainsi que d'autres musiciens en herbe.

LES MEILLEURS QUE CLAUDE : Des p'tits gars d'chez nous, dynamiques, généreux, engagés, toujours présents pour une bonne cause et appréciés de tous, offriront un spectacle festif et accueilleront **comme artiste invité M. Breen LeBoeuf**.



Le téléthon du Noël du Pauvre sera diffusé sur écran géant. L'équipe de Radio-Canada se déplacera afin de partager ces moments magiques avec nous.

Il est possible d'apporter des denrées non périssables qui seront ajoutées aux paniers de Noël.



Bienvenue à tous !

Pour faire une demande de panier,
contactez le presbytère de Champlain
au 819-295-3544.

Votre comité : Sonya Pronovost, Jocelyne Poirier, Mireille LeBlanc, Martine Letendre, Diane Ricard et Lynda Champagne.

Tourisme Champlain

Laurence Jalbert en concert à l'église de Champlain



Après plusieurs mois d'incertitude causée par la pandémie, l'équipe de bénévoles de Tourisme Champlain reprend l'organisation de spectacles **à l'église de Champlain.**

Elle est fière d'annoncer la venue de **Laurence Jalbert** le samedi **3 décembre 2022, dès 20h** pour son concert « En toute intimité ».

Les billets sont en vente dès maintenant au coût 35 \$.

La formule VIP grandement appréciée lors des derniers spectacles est de retour au coût de 100 \$. Cette admission spéciale permet à son détenteur de venir socialiser et grignoter au presbytère dès 19 h dans le cadre d'une réception où les produits locaux sont à l'honneur. Il bénéficie également d'une place de choix réservée à l'avant de l'auditoire.

Vous pouvez vous procurer les billets en ligne sur eglisedechamplain.qc.ca/tourisme/ ou directement sur lepointdevente.com. Les gens de la place peuvent également les trouver au bureau de la Municipalité de Champlain (payable en argent comptant ou chèque (Tourisme Champlain) uniquement).

ACTIVITES ET INFORMATIONS REGIONALES

 PROGRAMMATION NOVEMBRE 2022  VEUILLEZ NOUS AVISER DE VOTRE PRÉSENCE SVP, MERCI!	
<u>Café-rencontre « Méditer, ça vous parle? »</u> Nous allons explorer ensemble ce qu'est la méditation, les différentes formes et bénéfices et ce que vous pourriez implanter dans votre routine. Avez-vous déjà songé à pratiquer cet exercice qu'est la concentration du corps et de l'esprit? Venez en discuter avec nous et en faire l'essai! L'APPU POUR LES PROCHES AIDANTS	En présence à 13h15 Le jeudi 3 novembre à Ste-Thècle local 217 Le mardi 22 novembre à St-Luc-de-Vincennes En virtuel (# réunion zoom 206 588 1781) Le lundi 14 novembre à 9h30 et le lundi 28 novembre à 13h15 
<u>Êtes-vous outillé pour accompagner un être cher?</u> Conférence dans le cadre de la Semaine nationale des proches aidants. L'auteure Claudia Rouleau vient nous parler de son expérience et de son livre qui en découle. Collations, documentations et vente du livre « <i>Grandir comme proche aidant</i> » sur place.	Mardi 8 novembre 18h30 (accueil 18h) Salle Aubin, 301 rue St-Jacques Ste-Thècle Gratuit et ouvert à tous Inscription au #1 855 284-1390 L'APPU POUR LES PROCHES AIDANTS
<u>Formation Assistance aux déplacements sécuritaires</u> Accrédité et expérimenté, le formateur vous fera pratiquer les différentes techniques pour bien accompagner son proche pour la marche, l'escalier, l'auto, le fauteuil roulant et plus. Il répondra à vos questions également. Vous avez un proche en perte d'autonomie? Ça s'adresse à vous et c'est gratuit!	 Mardi 15 novembre à 13h à 17h St-Luc-de-Vincennes Jeudi le 17 novembre de 13h à 17h Ste-Thècle local 217 Places limitées, priorités au proches aidants L'APPU POUR LES PROCHES AIDANTS
<u>Café-jasette</u> Vous êtes invités à vous joindre à nous pour un après-midi de détente et de plaisir à discuter et partager entre aidants autour d'un breuvage offert. Vous aurez la chance d'échanger sur plusieurs sujets et de faire de belles rencontres.	 Jeudi 24 novembre à 13h15 Resto-bar et Salon de quilles 131, rue du Moulin, St-Adelphe Mardi 29 novembre à 13h15 Le Snack La Pérade 330, boul. Lanaudière Ste-Anne-de-la-Pérade
 Association des Personnes Aidantes de la Vallée-de-la-Batiscan Contactez-nous pour vous inscrire au 1 855 284-1390 (sans frais) ou par courriel à inscriptionsaidants@hotmail.com Ste-Thècle: 301, rue St-Jacques (local 207) St-Luc-de-Vincennes: 660, rue Principale (local au 2e étage)	

Conférence bénéfique
**HISTOIRE DES FAMILLES
DE LA MRC DES CHENAUX**

Par René Beaudoin, historien

Recherches et anecdotes sur l'histoire des ancêtres et des familles de vieilles souches et de jeunes pousses de Saint-Luc-de-Vincennes et des autres localités de la MRC des Chenaux.

Date : DIMANCHE 20 NOVEMBRE 2022

Heure : 13 h 30

Endroit : à l'église de Saint-Luc-de-Vincennes

Coût : 10\$ (au profit de l'église)

TIRAGE DE PRIX DE PRÉSENCE

Billets disponibles en prévente :

- Bureau de la municipalité de Saint-Luc-de-Vincennes
- Information et demande de billets : eglisesaintluc@gmail.com
- Normand Hamelin (819-696-5206)
- Lise Loranger (819-295-3060)





TABLE DES MAREES DE CHAMPLAIN – NOVEMBRE 2022

JOUR	HEURE	MÈTRES	JOUR	HEURE	MÈTRES	JOUR	HEURE	MÈTRES
1	02 : 33	1.4	11	08 : 45	1.0	21	04 : 36	0.8
	12 : 30	0.9		12 : 06	1.4		08 : 12	1.2
	16 : 15	1.1		20 : 09	0.9		16 : 39	0.8
	MA 23 : 54	0.8		VE 23 : 39	1.6		LU 20 : 18	1.4
2	04 : 00	1.3	12	09 : 18	1.0	22	05 : 27	0.8
	13 : 45	0.8		12 : 42	1.3		08 : 54	1.3
	17 : 39	1.1		20 : 39	0.9		17 : 18	0.8
	ME			SA	1.6		MA 20 : 51	1.5
3	01 : 21	0.8	13	00 : 15	1.5	23	06 : 15	0.9
	05 : 24	1.3		10 : 00	1.0		09 : 39	1.4
	14 : 51	0.8		13 : 24	1.2		17 : 57	0.9
	JE 18 : 45	1.1		DI 21 : 15	0.9		ME 21 : 30	1.7
4	02 : 48	0.8	14	00 : 57	1.4	24	07 : 03	1.0
	06 : 39	1.3		10 : 42	0.9		10 : 24	1.4
	15 : 48	0.8		14 : 15	1.1		18 : 39	0.9
	VE 19 : 30	1.3		LU 22 : 00	0.8		JE 22 : 09	1.8
5	04 : 00	0.8	15	01 : 54	1.3	25	07 : 51	1.0
	07 : 42	1.4		11 : 36	0.8		11 : 09	1.4
	16 : 39	0.8		15 : 18	1.0		19 : 18	0.9
	SA 20 : 12	1.4		MA 22 : 51	0.8		VE 22 : 51	1.8
6	05 : 06	0.9	16	03 : 00	1.2	26	08 : 36	1.0
	08 : 36	1.4		12 : 33	0.7		11 : 51	1.4
	17 : 18	0.9		16 : 27	0.9		20 : 00	1.0
	DI 20 : 51	1.5		ME			SA 23 : 33	1.8
7	05 : 57	0.9	17	00 : 00	0.7	27	09 : 24	1.0
	09 : 24	1.4		04 : 15	1.1		12 : 42	1.4
	17 : 57	0.9		13 : 30	0.7		20 : 45	1.0
	LU 21 : 27	1.6		JE 17 : 36	0.9		DI	
8	06 : 45	1.0	18	01 : 15	0.7	28	00 : 18	1.8
	10 : 12	1.4		05 : 24	1.0		10 : 15	1.0
	18 : 30	1.0		14 : 24	0.7		13 : 36	1.4
	MA 22 : 03	1.6		VE 18 : 30	1.0		LU 21 : 39	0.9
9	07 : 27	1.0	19	02 : 30	0.7	29	01 : 15	1.7
	10 : 51	1.4		06 : 30	1.1		11 : 12	1.0
	19 : 09	1.0		15 : 12	0.7		14 : 42	1.3
	ME 22 : 39	1.7		SA 19 : 09	1.1		MA 22 : 39	0.9
10	08 : 06	1.0	20	03 : 33	0.7	30	02 : 27	1.5
	11 : 30	1.4		07 : 21	1.1		12 : 15	0.9
	19 : 39	1.0		16 : 00	0.7		15 : 54	1.2
	JE 23 : 09	1.6		DI 19 : 45	1.2		ME 23 : 51	0.9

*Heure normale de l'est



CALENDRIER MUNICIPAL – NOVEMBRE 2022



DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
		Échéance du 5 ^e (et dernier) versement des taxes municipales 2022				Formation «Prêts à rester seuls» (page 12)
6  Changement d'heure Activités familiales gratuites (page 11)	7 	8 	9 	10	11 Jour du Souvenir	12  Marché de Noël (page 22) Atelier sur les huiles essentielles (page 17)
13 Marché de Noël (page 22)	14 	15 Date limite pour l'inscription au Noël des enfants (page 13)	16 	17	18	19  Ateliers scientifiques pour les jeunes (page 12)
20 Activités familiales gratuites (page 11)	21 	22  Vaccination pour la grippe sans rendez- vous (voir page 7)	23 	24 Dîner de l'Âge d'or (Préarrangements funéraires) (page 22)	25 Noël du Pauvre (page 23) 	26 
27 Activités familiales gratuites (page 11)	28 	29	30 	1 ^{ER} DÉCEMBRE	2	3 Laurence Jalbert (page 24)

Légende :  Assemblée du conseil municipal : 20h
(voir page 3)

 Collecte des matières recyclables
 Collecte des déchets domestiques

 Bibliothèque (963, rue Notre-Dame)
Lundi et mercredi : 19h à 20h30
Samedi : 9h à 12h